



**MINISTÉRIO DA DEFESA  
MARINHA DO BRASIL  
COMISSÃO NAVAL BRASILEIRA EM WASHINGTON**

**TERMO DE AUTUAÇÃO**

Processo de dispensa de licitação por valor para a contratação da empresa "KIN AND STANTON TRADING COMPANY, LLC", com fundamento no art. 24, inciso II, da Lei nº 8.666/1993, autuado sob o nº **63150.001558/2022-22**, cuja finalidade é a aquisição de sobressalentes para filtro de osmose reversa e válvula reguladora de pressão. A solicitação visa a atender necessidade do Navio Polar Almirante Maximiano (NPOALTEMAXIMIAN), por meio das solicitações ao exterior nº **PE51200-2021-00015 e 00028**, inicialmente, com 22 (vinte e duas) folhas, devidamente numeradas e rubricadas:

- a) Solicitação ao Exterior nº PE51200-2021-00015 e 00028 à Fls. 01 a 02;
- b) Mapa Comparativo de Preços às Fls. 03 a 04;
- c) Capa do Processo Q2022-7002 às Fls. 05 a 06;
- d) Pesquisa de Preços às Fls. 07 a 17;
- e) Ordem de Compra P2022-7013 às Fls. 18 a 22.

Washington DC, 30 de Junho de 2022.

*Fernanda Ricardo da Silva*

FERNANDA RICARDO DA SILVA

Capitão de Fragata (IM)

Encarregada da Divisão de Procura e Aquisição

**BRAZILIAN NAVAL COMMISSION IN WASHINGTON**

5130 MacArthur BLVD., N.W. - Washington, D.C.

20016-3344

Telephone: (202) 244-3950 Option 9 Extension 312



<b>Número</b> PE51200-2021-00015	<b>Extensão</b> 00	<b>Status</b> EMB	<b>Substatus</b> -	<b>Prioridade</b> Fabrica
<b>Data Elaboração</b> 01/22/2021	<b>Responsável</b> raphael	<b>Tipo Licitação</b> L - Licitação	<b>SJ</b> ENGENA-Componentes	<b>OMD</b> 51215
				<b>OMC</b> 51215

<b>Quantidade e Preço</b>			<b>Qtd. Pedida</b>	20.00
<b>Valor Total</b>	<b>22,130.80</b>	<b>Preço Unitário</b>	<b>Qtd. Comprada</b>	20.00
Unidade	EA	<b>Preço FEDLOG</b>	<b>Qtd. Faturada</b>	20.00
		<b>Preço Contrato</b>	<b>Qtd. Embarcada</b>	20.00
			<b>Qtd. Recebida</b>	20.00

**Classe** 4610 / EQUIPAMENTO PARA PURIFICAÇÃO DE ÁGUA**Item** 01-434-4827 / FILTER ELEMENT, REVERSE OSMOSIS

Situação	Nome do Codemp	Codemp	Part Number
Principal	LIFESTREAM WATER SYSTEMS	0K3A4	MI-060004
84212100	<b>Cognizance Symbol</b>		

**Dados****Informações Adicionais do Pedido**

<b>Lote</b>	<b>CAM</b>
Sequencial Rec. SINGRA	Equipamento C08A250001000
Data Rec. SINGRA	Modelo
Fonte de Obtenção	Serial Number
RECIM	Equipagem
Meio Lic. P/Exportação	NAVIO POLAR ALMIRANTE MAXIMIANO
Observações	Prioridade 02-URGENTE AUT por R081715Z/FEV/2021 de HINAVE

**Dados Financeiros**

Natureza Despesa		Ano	Ano Anterior	Total
	339030.34 --	<b>Reservado</b>	0.00	0.00
<b>Destaque Crédito</b>		<b>Compromissado</b>	0.00	0.00
UGE	70200	<b>Pago</b>	0.00	0.00
<b>Recurso EMGEPRON</b>	Nº 1/20			

**BRAZILIAN NAVAL COMMISSION IN WASHINGTON**

5130 MacArthur BLVD., N.W. - Washington, D.C.

20016-3344

Telephone: (202) 244-3950 Option 9 Extension 312



<b>Número</b> PE51200-2021-00028	<b>Extensão</b> 00	<b>Status</b> EMB	<b>Substatus</b> -	<b>Prioridade</b> 2
<b>Data Elaboração</b> 01/25/2021	<b>Responsável</b> raphael	<b>Tipo Licitação</b> L - Licitação	<b>SJ</b> ENGENA-Componentes	<b>OMD</b> 51215

<b>Quantidade e Preço</b>			<b>Qtd. Pedida</b>	2.00
<b>Valor Total</b>	<b>1,300.00</b>	<b>Preço Unitário</b>	<b>Qtd. Comprada</b>	2.00
Unidade	EA	<b>Preço FEDLOG</b>	<b>Qtd. Faturada</b>	2.00
		<b>Preço Contrato</b>	<b>Qtd. Embarcada</b>	2.00
			<b>Qtd. Recebida</b>	2.00

**Classe** 4820 / VÁLVULAS NÃO ACIONADAS POR FORÇA MOTRIZ**Item** BR-322-5242 / VALVE,REGULATING,FLUID PRESSURE

Situação	Nome do Codemp	Codemp	Part Number
Principal	LIFESTREAM WATER SYSTEMS	0K3A4	PV-030108

84149039

**Cognizance Symbol****Dados****Informações Adicionais do Pedido**

<b>Lote</b>	<b>CAM</b>
<b>Sequencial Rec. SINGRA</b>	<b>Equipamento</b> C08A250001000
<b>Data Rec. SINGRA</b>	<b>Modelo</b>
<b>Fonte de Obtenção</b> Comércio	<b>Serial Number</b>
<b>RECIM</b> 81123366	<b>Equipagem</b>
<b>Meio Lic. P/Exportação</b> NAVIO POLAR ALMIRANTE MAXIMIANO	
<b>Observações</b> Prioridade 02-URGENTE AUT por R081715Z/FEV/2021 de HINAVE	

**Dados Financeiros**

		Ano	Ano Anterior	Total
<b>Natureza Despesa</b>	339030.34 --			
<b>Destaque Crédito</b>		<b>Reservado</b>	0.00	0.00
<b>UGE</b>	70200	<b>Compromissado</b>	0.00	0.00
<b>Recurso EMGEPRON</b>	Nº 1/20	<b>Pago</b>	0.00	0.00



**BRAZILIAN NAVAL COMMISSION IN WASHINGTON**

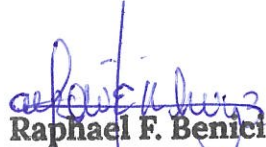
5130 MacArthur BLVD., N.W. - Washington, D.C.

20016-3344

Telephone: (202) 244-3950

**Mapa Comparativo de Preços Q2021-7002**

POS	Item	QTD SOL	UF SOL	Critério Vencedor	0MU02/LIFESTREAM				32DV7/PCX INC			
					Qtd Cot	UF	Preço	Cond Material	Qtd Cot	UF	Preço	Cond Material
1	PE51200-2021-00015	20.00	EA	Indicação Automática CODEMP: 32DV7	20.00	EA	31,800.00		20.00	EA	27,250.00	
2	PE51200-2021-00028	2.00	EA	Indicação Manual CODEMP: 32DV7	2.00	EA	2,744.00		2.00	EA	2,105.00	
<b>SubTotal</b>					34,544.00				<b>SubTotal</b> 29,355.00			
<b>CIO</b>					0.00				<b>CIO</b> 0.00			
<b>TOTAL</b>					34,544.00				<b>TOTAL</b> 29,355.00			

  
**Raphael F. Benicio**  
Auxiliar Local - Contratador  
Purchasing Agent



Não Respondeu

CODEMP	RAZÃO SOCIAL
1XR29	MOTION INDUSTRIES, INC.
0K3A4	LIFESTREAM WATER SYSTEMS
0ZWR6	DEFENSE TRADING CORPORATION
09647	AQUA-CHEM INC
024S6	MIT HOLDINGS, LLC M I T DISTRIBUTORS
452B2	DE NORA WATER TECHNOLOGIES TEXAS,LLC
6FVD6	KIM AND STANTON TRADING COMPANY, LLC
57550	RELLI TECHNOLOGY, INC.
46PU2	WBPARTS, INC.
9A148	NORCATEC LLCIDBA NORCATEC
0PED0	E C SUPPLY CORPORATION





**BRAZILIAN NAVAL COMMISSION IN WASHINGTON**  
 5130 MacArthur BLVD., N.W. - Washington, D.C.  
 20016-3344  
 Telephone: (202) 244-3950 Option 9 Extension 8151-1310



**RFQ: Q2021-7002**

Data: 02/11/2021

OC:

<b>OMS:</b>	51200 GRUPAMENTO DE NAVIOS HIDROCEANOGRAFICOS	GNHO	GRNHID
<b>OMD:</b>	51215 NAVIO POLAR ALMIRANTE MAXIMIANO	NPOALTEMAXIMIAN	NPOMAX
<b>OMC:</b>	51215	NPOALTEMAXIMIAN	NPOMAX

<b>Prioridade:</b>	2	<b>Data Vencimento:</b>	17/02/2021	<b>Tipo Licitação:</b>	L
--------------------	---	-------------------------	------------	------------------------	---

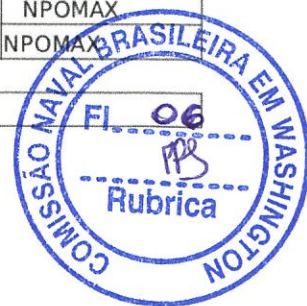
CODEMP	Razão Social	Telefone	Fax	Email Principal	Email Comercial	Tipo
0MU02	LIFESTREAM WATERSYSTEMS INC. DBA LIFESTREAM WATER SYSTEMS	714-375-6583	714-375-6586		lifestream22@aol.com	Organizações fabris que sejam fontes de obtenção de itens de suprimento
0K3A4	LIFESTREAM WATER SYSTEMS					Fabricantes que forneçam materiais para incorporação em produtos de outros fabricantes
1XR29	MOTION INDUSTRIES, INC.	(703) 393-2314	(703) 393-6835	BRIAN.ALLEN@MOTION-IND.COM	david.brady@motion-ind.com	Fabricantes que forneçam materiais para incorporação em produtos de outros fabricantes
0ZWR6	DEFENSE TRADING CORP	(202) 363-2600	202-363-2400		giovanni@defensetradingcorp.com	Fabricantes que forneçam materiais para incorporação em produtos de outros fabricantes
09647	AQUA-CHEM INC	865 549 5443	(865) 546-4330	SBLACKSTOCK@AQUA-CHEM.COM	jcollins@aqua-chem.com	Organizações fabris que sejam fontes de obtenção de itens de suprimento
024S6	MIT HOLDINGS, LLC MIT DISTRIBUTORS	770-698-1947	770-698-1901	TVOGEL@ELECTROSPEC.COM	Dangel@mitfind.com	Fabricantes que forneçam materiais para incorporação em produtos de outros fabricantes
452B2	DE NORA WATER TECHNOLOGIES TEXAS, LLC	281-274-8422	281-240-6762	support.dnwt@denora.com	mildred.orduno@denora.com	Organizações fabris que sejam fontes de obtenção de itens de suprimento
6FVD6	KIM AND STANTON TRADING COMPANY, LLC	703-334-2204	703-591-0653	KASTCOLLC@GMAIL.COM	info@kastcolc.com	Fabricantes que forneçam materiais para incorporação em produtos de outros fabricantes
57550	RELLI TECHNOLOGY, INC.	561-886-0200 Ext. 211	561-886-0201	mgoodman@relli.com	cjoa@relli.com	Organizações fabris que sejam fontes de obtenção de itens de suprimento
46PU2	WBPARTS, INC.	321-473-6075 x 732 - Edwin	321-722-4763	jbristol@wbparts.com	elopez@wbparts.com	Organizações fabris que sejam fontes de obtenção de itens de suprimento
9A148	NORCATEC LLC DBA NORCATEC	516-222-7070 Ext. 247 - Allen	516-222-8811	AROSEN@NORCATEC.COM / KBONNER@NORCATEC.COM	arosen@noratec.com	Organizações fabris que sejam fontes de obtenção de itens de suprimento
0PED0	E C SUPPLY CORPORATION	757-472-9316			ronkroy@aol.com	Fabricantes que forneçam materiais para incorporação em produtos de outros fabricantes
32DV7	PCX INC PACIFIC COMPONENT XCHANGE	714-373-3070 ext. 2006	714-274-1123	GIL@PCXCO.COM	todd@pcxco.com	Fabricantes que forneçam materiais para incorporação em produtos de outros fabricantes

**Solicitações:**

Tipo • OMS Ano • Número	SJ • NEB/NATO	Qtd • UF	Valor Total	UGR • PFI • FR • CC	ND	OMC
----------------------------	---------------	----------	-------------	---------------------	----	-----

<b>OMS:</b>	51200 GRUPAMENTO DE NAVIOS HIDROCEANOGRÁFICOS	GNHO	GRNHID
<b>OMD:</b>	51215 NAVIO POLAR ALMIRANTE MAXIMIANO	NPOALTEMAXIMIAN	NPOMAX
<b>OMC:</b>	51215	NPOALTEMAXIMIAN	NPOMAX

<b>Prioridade:</b>	2	<b>Data Vencimento:</b>	17/02/2021	<b>Tipo Licitação:</b>	L
--------------------	---	-------------------------	------------	------------------------	---



Tipo • OMS Ano • Número	SJ • NEB/NATO	Qtd • UF	Valor Total	UGR • PFI • FR • CC	ND	OMC
PE51200	2021-00015 CH 4610-01-434-4827	20.00 EA	22,130.80		33903034	
	2021-00028 CH 4820-BR-322-5242	2.00 EA	1,300.00		33903034	

**Total:** 23,430.80

**Distribuição de Quantidade de Solicitações por Tipo e Ano :**

	2021	Total
PE	2	2
<b>Total</b>	<b>2</b>	<b>2</b>

# KIM AND STANTON TRADING COMPANY LLC

8785 Commerce Court Suite 102  
Manassas VA, 20110  
Cell: 571-224-4562  
Tel: 703-334-2204  
Fax: 703-591-0653  
Email: info@kastcollc.com



## Quotation

To:	Brazilian Naval Commission	From:	Andrew Kim
Attn.:	Jaianny Emanuely Delfom Apolinario	Pages:	1
Fax:	202-237-6714	Date:	February 17, 2021
Tel:	202-244-3950	CC:	

Urgent     For Review     Please Comment     Please Reply     Please Recycle

Dear Jaianny Emanuely Delfom Apolinario

We are pleased to quote you the following:

1) Reference: PE51200-2021-00015

UNIT PRICE: \$899.95 / EA

NSN: 4610-01-434-4827

MFG: Lifestream Watersystems Inc.

Part Number: MI-060004

Description: Filter Element, Reverse Osmosis

Quantity: 20 EA

Material Condition: New

Delivery: 60 Days ARO

Subtotal: \$17,999.00

# KIM AND STANTON TRADING COMPANY LLC

8785 Commerce Court Suite 102  
Manassas VA, 20110  
Cell: 571-224-4562  
Tel: 703-334-2204  
Fax: 703-591-0653  
Email: info@kastcollc.com



## Quotation

To:	Brazilian Naval Commission	From:	Andrew Kim
Attn.:	Jaianny Emanuely Delfom Apolinario	Pages:	2
Fax:	202-237-6714	Date:	February 17, 2021
Tel:	202-244-3950	CC:	

Urgent     For Review     Please Comment     Please Reply     Please Recycle

Dear Jaianny Emanuely Delfom Apolinario

We are pleased to quote you the following:

11) Reference: PE51200-2021-00028

UNIT PRICE: \$850.00 / EA

NSN: 4820-BR-322-5242

MFG: Lifestream Watersystems Inc.

Part Number: PV-030108

Description: Valve, Regulating, Fluid Pressure

Quantity: 2 EA

Material Condition: New

Delivery: 60 Days ARO

Subtotal: \$1,700.00

# KIM AND STANTON TRADING COMPANY LLC

8785 Commerce Court Suite 102  
Manassas VA, 20110  
Cell: 571-224-4562  
Tel: 703-334-2204  
Fax: 703-591-0653  
Email: info@kastcollc.com



## Quotation

To:	Brazilian Naval Commission	From:	Andrew Kim
Attn.:	Jaianny Emanuely Delfom Apolinario	Pages:	3
Fax:	202-237-6714	Date:	February 17, 2021
Tel:	202-244-3950	CC:	

Urgent     For Review     Please Comment     Please Reply     Please Recycle

Grand Total: \$19,699.00

Transport Mode: FOB  
Origin of Shipment -8785 Commerce Court Suite 102  
Manassas, VA 20110  
Quote Valid Until: April 21<sup>st</sup>, 2021 (45 Days from February 17, 2021)

+ 700  
Frete

= 20,399.00

Thank you,

Andrew Kim

Zimbra

raphael.benicio@marinha.mil.br

**Re: RFQ Q2021-7002 - Revised Quote - Brazilian Naval Commission**



**De :** KASTCO LLC <info@kastcollc.com>

ter, 03 de mai de 2022 14:17

**Assunto :** Re: RFQ Q2021-7002 - Revised Quote - Brazilian Naval Commission

**Para :** Raphael Benicio <raphael.benicio@marinha.mil.br>

Hi Raphael,

I can provide an estimated shipping cost to your Sterling, VA freight forwarder at \$600-\$700. Please let me know if there is anything else I can assist you with. I look forward to hearing from you.

*frete*

Best regards,  
Andrew

---

**From:** Raphael Benicio <raphael.benicio@marinha.mil.br>

**Sent:** Tuesday, May 3, 2022 1:12 PM

**To:** KASTCO LLC <info@kastcollc.com>

**Subject:** Re: RFQ Q2021-7002 - Revised Quote - Brazilian Naval Commission

Hi Andrew, good afternoon.

Yes, they will be purchasing both items.

Could you provide an estimated shipping cost for delivery at our freight forwarder in Sterling, VA? (Address: 113 Executive Dr., Suite 114, Sterling, VA 20166)

Best regards,

**Raphael F. Benicio**  
Procurement Officer

**Brazilian Naval Commission**

**Tel.:** 1 (202) 244-3950 Option 9 Ext. 312

**Fax:** 1 (202) 364-7173

**Retelma:** 8151-1312

**E-mail:** [raphael.benicio@marinha.mil.br](mailto:raphael.benicio@marinha.mil.br)

---

**De:** "info" <info@kastcollc.com>  
**Para:** "Raphael" <raphael.benicio@marinha.mil.br>  
**Enviadas:** Terça-feira, 3 de maio de 2022 12:25:21  
**Assunto:** Re: RFQ Q2021-7002 - Revised Quote - Brazilian Naval Commission



Good afternoon Raphael,

I hope you had a good weekend and all is well. Thank you for your patience about this matter. After careful consideration as long as the "End Customer" purchases both items at the quantities requested meaning 20EA for P/N: MI-060004 and 2EA for P/N: PV-030108. **We can still honor the quoted price, no price change for this order.** If you have any additional questions please don't hesitate to contact me. I thank you for all your help and look forward to hearing from you.

Best regards,

Andrew

---

**From:** Raphael Benicio <raphael.benicio@marinha.mil.br>  
**Sent:** Thursday, April 28, 2022 2:59 PM  
**To:** KASTCO LLC <info@kastcollc.com>  
**Subject:** Re: RFQ Q2021-7002 - Revised Quote - Brazilian Naval Commission

Hi Andrew,

Thank you!

Best regards,

**Raphael F. Benicio**  
Procurement Officer

**Brazilian Naval Commission**  
**Tel.:** 1 (202) 244-3950 Option 9 Ext. 312  
**Fax:** 1 (202) 364-7173  
**Retelma:** 8151-1312  
**E-mail:** [raphael.benicio@marinha.mil.br](mailto:raphael.benicio@marinha.mil.br)

---

**De:** "info" <info@kastcollc.com>  
**Para:** "Raphael" <raphael.benicio@marinha.mil.br>  
**Enviadas:** Quinta-feira, 28 de abril de 2022 12:04:09  
**Assunto:** Re: RFQ Q2021-7002 - Revised Quote - Brazilian Naval Commission

Hi Raphael



7755 Center Ave.  
 Suite 1050  
 Huntington Beach, CA 92647  
 Phone - 714-374-3070  
 Fax - 714-274-1123  
 Email - todd@pexco.com

# QUOTATION

Account # 022644  
 Quote # 219263  
 Date 04-05-22  
 Page 12



BRAZILIAN NAVAL COMMISSION  
 5130 MACARTHUR BLVD., NW  
 WASHINGTON DC, DC 20016

Terms NET 30  
 Ship Via FEDEX GROUND  
 FOB SHIP  
 Reference # RFQ Q2021-7002  
 Contact Raphael Benicio  
 Phone # (202) 244-3950 opt 9

Salesperson TODD VOGEL  
 Fax #: (202) 237-6714

Ln #	Item # / Customer Item # Description	Mfg / DC	Ship Date Request Date	Quantity	Unit Price	Ext Price
1	MI-060004 4610-01-434-4827 FILTER ELEMENT, REVERSE OSMOSIS Condition : Factory New ***10-15 BUSINESS DAYS TO SHIP ARO***	LSW	10 Days	20	1,362.50000	27,250.00USD

\*\*\*NO CHARGE FOR FREIGHT WITH THE PURCHASE OF THIS ITEM FROM PCX, INC CAGE CODE 32DV7\*\*\*

3	PV-030108 4820-BR-322-5242 VALVE, REGULATING, FLUID PRESSURE Condition : Factory New ***10-15 BUSINESS DAYS TO SHIP ARO***	LSW	10 Days	2	1,052.50000	2,105.00USD
---	--	-----	---------	---	-------------	-------------

\*\*\*NO CHARGE FOR FREIGHT WITH THE PURCHASE OF THIS ITEM FROM PCX, INC CAGE CODE 32DV7\*\*\*

Subtotal: 29,355.00 USD  
 Order Total: 29,355.00 USD

**QUOTE VALID FOR 45 DAY(S)**

Authorized Signature

Zimbra

jaianny@marinha.mil.br

**RE: Request for quotation reference Q2021-0006****De :** Todd Vogel <todd@pcxco.com>

qui, 18 de fev de 2021 14:13

**Assunto :** RE: Request for quotation reference Q2021-0006**Para :** jaianny@marinha.mil.br**Cc :** CNBW.RFQ <cnbw.rfq@marinha.mil.br>

No problem Jaianny. Please see the attached quotation above, as well as the email below to confirm the PCX, INC quotation for Request for quotation reference Q2021-7002 was submitted before the deadline yesterday. Let me know when you have received and reviewed this quotation, and hopefully we can be of assistance with these items once again (previous PO# P2019-0035 in 2019).

Todd Vogel  
PCX, INC

-----Original Message-----

From: Todd Vogel

Sent: Wednesday, February 17, 2021 8:55 PM

To: cnbw.rfq@marinha.mil.br

Cc: jaianny@marinha.mil.br

Subject: RE: Request for quotation reference Q2021-7002

Importance: High

Good evening Jaianny,

Here is the PCX quotation you requested in the email below submitted before the deadline - see attachment above. Feel free to call or email with any questions or feedback after review, and hopefully we can be of assistance with this requirement. Let me know if you need this combined with the quotation on the BNC RFQ sheet before final approvals (my scanner is currently down after getting fried in a weather related power outage).

PCX is pleased to offer the following:

\*\*\*See Attached Offer Above For Request for quotation reference Q2021-7002\*\*\*

F.O.B.: Huntington Beach, CA 92647 (USA). Terms: Net 30. PCX, Inc. is an AS9120B/ISO9001-2015 Certified, Small Business, CCR Registered company. Cage Code: 32DV7.

Lifestream equipment, Quote Q2021-7002



De : Gary Khusidman <pennship@pennship.com>

qui, 14 de abr de 2022 14:24

Assunto : Lifestream equipment, Quote Q2021-7002

Para : Raphael <raphael.benicio@marinha.mil.br>

Good afternoon, Raphael,

Please note that all Brazilian Navy business with Lifestream must go through Pennsylvania Ship Supply, as per our agreement with the manufacturer.

For your reference, here are the current prices:

- Filter element, Reverse Osmosis, P/N MI060014, \$1590.00/each x 20 pcs
- Valve, 1/2" FPT, Regulating Fluid Pressure, \$1372.00/each x 2 pcs

Please note that crating will cost \$550.00. Freight costs will depend on when and where the order would need to be sent.

Please also note that materials prices continue to rise, so the prices can only be guaranteed until the end of April 2022.

Please advise.

$\$1,590.00 \times 20 = \$31,800$

$\$1,372.00 \times 2 = \$2,744$

Thank you,  
Gary Khusidman

TOTAL :  $\$34,544 + \text{Frete}$

Pennsylvania Ship Supply, Inc.  
PO Box 343, Yardley, PA 19067, USA  
Tel: +1-215-396-2400  
Fax: +1-215-701-4160  
Mobile: +1-215-740-6084  
E-mail: pennship@pennship.com  
Web: www.pennship.com

# Quotation

2/16/2021

**TO:** BRAZILIAN NAVAL COMMISSION  
email: cnbw.rfq@marinah.mil.br



**FROM:** Jason Badgley  
Lifestream Watersystems

QUOTATION #

02162104

<u>Itm</u>	<u>Qty</u>	<u>Part No.</u>	<u>Description</u>	<u>Unit Price</u>	<u>Total</u>
1	20	MI060014	FILTER ELEMENT, REVERSE OSMOSIS	990.00	19,800.00
2	2	PV030108	VALVE 1/2" FPT REGULATING FLUID PRESSURE	609.95	1,219.90
3	1	CRATE	CRATE	325.00	325.00

+ frete

\*\*\*PLEASE NOTE QUOTE IS VALID FOR  
30 DAYS\*\*\*

**FOB:** EXW 92647

**Total USD** \$21,344.90

**LEAD TIME:** 2 - 3 weeks ARO

**PAYMENT TERMS:** Cash in Advance by Wire Transfer ✓

FEB 17 2021

**QUOTE VALID FOR 30 DAYS FROM DATE OF QUOTE**

**Thank you for the opportunity to quote on your water purification needs.  
If we can be of further assistance, please do not hesitate to contact us.**

16611 Gemini Ln. Huntington Beach, CA 92647 USA  
Ph - 714-375-6583 Fax - 714-375-6586 email: sales@lifestreamwater.com  
Web - www.lifestreamwater.com

Zimbra

jeferson.ricardo@marinha.mil.br

**RE: Request for quotation reference Q2021-7002 - Lifestream Watersystems Quotation #02162104**



**De :** Gina Myers <gina@lifestreamwater.com>

ter, 16 de fev de 2021 18:23

**Assunto :** RE: Request for quotation reference Q2021-7002 - Lifestream Watersystems Quotation #02162104

**Para :** cnbw rfq <cnbw.rfq@marinha.mil.br>

Hello,

Please see the email attachment for the requested quote. Please update your contact information to send email RFQ's to: sales@lifestreamwater.com or gina@lifestreamwater.com

Please contact us with any questions.

Gina Myers  
Office Administrator

Lifestream Watersystems  
Phone +1-714-375-6583 x301  
[www.lifestreamwater.com](http://www.lifestreamwater.com)

-----Original Message-----

From: dabm.somar@marinha.mil.br <dabm.somar@marinha.mil.br>

Sent: Thursday, February 11, 2021 1:09 PM

To: lifestream22@aol.com

Subject: Request for quotation reference Q2021-7002

Dear Sir or Madam,

Please find attached our Request for Quote. For your convenience, you might send us your quote by filling our request for quotation form, the spreadsheet file or on your own quotation form.

Please note that our Request for Quotation Form and the spreadsheet file are attached to this email.

FEB 17 2021

To submit your response and/or if you have any questions, please contact us via e-mail at [cnbw.rfq@marinha.mil.br](mailto:cnbw.rfq@marinha.mil.br)

Looking forward to your reply.

Best Regards,



BRAZILIAN NAVAL COMMISSION  
5130 MacArthur BLVD., N.W.  
Washington, D.C. 20016-3344  
Telephone: (202) 244-3950  
Fax: (202) 237-6714  
Email: [cnbw.rfq@marinha.mil.br](mailto:cnbw.rfq@marinha.mil.br)

---

 **02162104 Brazilian Naval Commission.pdf**  
94 KB

---

COMISSAO NAVAL BRASILEIRA EM WASHINGTON

FEB 17 2021



**BRAZILIAN NAVAL COMMISSION IN WASHINGTON**  
 5130 MacArthur BLVD., N.W. - Washington, D.C.  
 20016-3344  
 Telephone: (202) 244-3950 Option 9 Extension 312  
 Fax: (202) 364-7173

05/17/2022

Page 1 of 5



**Purchase Order P2022-7013/0**

KIM AND STANTON TRADING COMPANY, LLC CAGE: 6FVD6  
 Mr. ANDREW KIM  
 8791 COMMERCE CT STE 201  
 UNITED STATES OF AMERICA

Telephone: 703-334-2204  
 Fax: 703-591-0653  
 E-mail: info@kastcollc.com

This Purchase Order (PO) is governed by the Brazilian Naval Commission's (BNC, Buyer) Terms & Conditions (available at www.cnbw.mar.mil.br/po\_terms). All items purchased by BNC will be exported to Brazil. The Seller, listed and identified above, must comply with all US export rules and regulations, providing all export documentation required by the United States Government. This PO is not valid without acknowledgment with the printed name and signature of Seller's representative. If you have any questions regarding this PO, please contact our Purchasing Agent Raphael Benicio at (202) 244-3950, opt. 9 extension 312.

**Along with your acknowledgment, please inform/provide the following:**

**1) Whether the item(s) being purchased is(are) subject to an Export License.**

According to this PO's Terms and Conditions, Seller must obtain, at his own risk and expense, any export license and any other official authorization and carry out, where applicable, all customs formalities necessary for the export of the goods. Upon request, the BNC shall provide the seller with the necessary information for export license documentation such as "End User Certificate" and Nontransfer and Use Certificate (DSP-83);

**2) Invoice and Packing List:** The following must be stated in each:

**Packing List:**

Part number, description of the item, quantity purchased, quantity shipped, net weight and gross weight per box/item (including the content of each box), dimensions of each box, and SHELF LIFE (if applicable). Export Control Classification Number (ECCN) and Schedule B Number/ Harmonized Tariff Schedule (HTS), for all items being delivered, according to the Code of Federal Regulation Commerce and Foreign Trade, paragraph 758.1 (b)(5) and 758.3(c). Ship To and Consignee addresses as stated below in the section "Marking Instructions";

**Invoice:**

Part number, description of the item, quantity purchased, quantity shipped, unit price, shipping charges, other charges. Export Control Classification Number (ECCN) and Schedule B Number/ Harmonized Tariff Schedule (HTS), for all items being delivered, according to the Code of Federal Regulation Commerce and Foreign Trade, paragraph 758.1 (b)(5) and 758.3(c). Bill To, Ship To and Consignee addresses as stated below in the section "Marking Instructions".

**Shipping Instructions:**

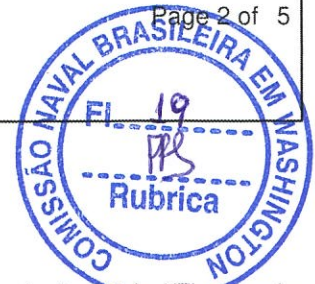
- a) If you are shipping items from different PO, please do not combine the items into the same package;
- b) If the material being purchased ships directly to BNC from a party other than the Seller, the Seller must provide an Invoice and Packing List as specified on line items 1 and 2 of this PO;
- c) A copy of the Packing List and Invoice must be placed outside of every box;
- d) The Shipment Tracking information must be sent to the Purchasing Agent, identified above, as soon as it's available;
- e) In accordance with the Brazilian Customs rules and regulations as well as international requirements, all dangerous goods must be accompanied by a Material Safety Data Sheet (MSDS) including transportation information. All packages must be properly marked and labeled as per either IATA Dangerous Goods Regulations (DGR) or International Maritime Dangerous Goods Code (IMDG). Additionally, in the case of shipping lithium metal and lithium-ion batteries, suppliers must send the freight to BNC's freight forwarder in compliance with DGR, including packing instructions;
- f) In accordance with Brazilian Agriculture Ministry rules and regulations as well as international requirements, all wooden packages must visibly show the International Treatment Mark, showing the International Plant Protection Convention (IPPC) logo as well as indicating the two-letter ISO country of origin code (XX), a single number provided by the firm in charge of fumigating all wood being used (OOOO), and the two-letter code for the fumigation method ( HT for Heated Treatment or MB for Methyl Bromide). Proof of compliance must be provided to BNC.



**BRAZILIAN NAVAL COMMISSION IN WASHINGTON**  
 5130 MacArthur BLVD., N.W. - Washington, D.C.  
 20016-3344  
 Telephone: (202) 244-3950 Option 9 Extension 312  
 Fax: (202) 364-7173

05/17/2022

Page 2 of 5



Purchase Order P2022-7013/0

**Billing Instructions:**

- a) Buyer and Seller are responsible for their own banking fees and cost;
- b) Commercial Invoices can not be processed for payment by BNC, as those are for shipping purposes only. An Original/Final Invoice should be mailed to BNC or e-mailed to [cnbw.invoice@marinha.mil.br](mailto:cnbw.invoice@marinha.mil.br);
- c) Payment is subject to all the documentation requested by BNC is provided. Please provide all the documentation for prior approval before shipping to avoid payment delays;
- d) If shipping fees exceeds the amount quoted by the seller, a copy of the carrier's shipment receipt with the amount charged must be attached with the invoice sent to BNC;
- e) In order to keep banking details updated and correct, Seller must provide updated banking details to Buyer whenever any changes happen.

MARKING INSTRUCTIONS:	TERMS OF DELIVERY AND PAYMENT:
Billing address: Brazilian Naval Commission – 5130 MacArthur Blvd, Washington, DC 20016 Shipping address: KFS/Schenker IAD - 113 Executive Dr. suite 114 Sterling, VA 20166 Consignee address: CDAM – CNPJ: 00.394.502/0382-06 AV. Brasil, Nº 10500 – Olaria – CEP: 21012-350 – Rio de Janeiro/RJ – Brazil	Terms of Delivery: FOB/FCA Terms of Payment: Net Thirty Days Seller's Reference: RFQ Q2021-7002 Buyer's Reference: Q2021-7002



**BRAZILIAN NAVAL COMMISSION IN WASHINGTON**  
 5130 MacArthur BLVD., N.W. - Washington, D.C.  
 20016-3344  
 Telephone: (202) 244-3950 Option 9 Extension 312  
 Fax: (202) 364-7173

05/17/2022

Page of 5



Purchase Order P2022-7013/0

LIST OF ITEMS OF ORDER nº P2022-7013/0

Item(s) and Material Description			
<b>1</b>	<b>Our reference</b>	PE51200-2021-00015 ✓	
	NSN	4610014344827 ✓	Quantity 20.00 EA ✓
	Part Number (Manufacturer)	MI-060004 (0K3A4)	
	Nomeclature	FILTER ELEMENT, REVERSE OSMOSIS	Item Shipping Cost
	Equipment Type/Model		Item Unit Price 899.95 ✓
	Equipment Serial Number		Item Total Price 17,999.00 ✓
	Delivery Date/Days	07/26/2022	Material Condition New Material
Additional Data:			

<b>2</b>	<b>Our reference</b>	PE51200-2021-00028 ✓	
	NSN	4820BR3225242 ✓	Quantity 2.00 EA ✓
	Part Number (Manufacturer)	PV-030108 (0K3A4)	
	Nomeclature	VALVE, REGULATING, FLUID PRESSURE	Item Shipping Cost
	Equipment Type/Model		Item Unit Price 850.00 ✓
	Equipment Serial Number		Item Total Price 1,700.00 ✓
	Delivery Date/Days	07/26/2022	Material Condition New Material
Additional Data:			

*[Handwritten signature]*



**BRAZILIAN NAVAL COMMISSION IN WASHINGTON**

5130 MacArthur BLVD., N.W. - Washington, D.C.  
20016-3344  
Telephone: (202) 244-3950 Option 9 Extension 312  
Fax: (202) 364-7173



05/17/2022

Page 4 of 5

Purchase Order P2022-7013/0

Subtotal:	19,699.00 ✓
Shipping Cost:	700.00 ✓
Order Total:	20.399,00 ✓

The Brazilian Naval Commission is a Military logistics unit of the Brazilian Navy in the United States and it is Tax Exempt in the United States of America on purchases over US\$ 500.00. Proof of Tax Exemption is provided upon request.

APPROVED BY:

*Fernanda Ricardo da Silva*  
 \_\_\_\_\_  
**Fernanda Ricardo da Silva**  
 Head Of Purchasing Division

*Guillermo Cruz Vizaco*  
 \_\_\_\_\_  
**Guillermo Cruz Vizaco**  
 Head of the Purchasing Department

*José Augusto Correia Neto*  
 \_\_\_\_\_  
**José Augusto Correia Neto**  
 President

ACCEPTED ON \_\_\_\_ / \_\_\_\_ / \_\_\_\_

ACCEPTED BY

Please print name, sign it and return a copy

Export License required:  Yes  No

**KIM AND STANTON TRADING COMPANY, LLC**

As an effort to expedite payments, we are always updating our files.  
Please provide your banking information for wire transfer.

Bank:	
Account No.:	
Beneficiary Name:	
ABA:	
SWIFT:	



**BRAZILIAN NAVAL COMMISSION IN WASHINGTON**

5130 MacArthur BLVD., N.W. - Washington, D.C.  
20016-3344  
Telephone: (202) 244-3950 Option 9 Extension 312  
Fax: (202) 364-7173

05/17/2022

Page 5 of 5

Purchase Order P2022-7013/0



TO	FROM Rubrica
KIM AND STANTON TRADING COMPANY, LLC CAGE: 6FVD6 Mr. ANDREW KIM 8791 COMMERCE CT STE 201 UNITED STATES OF AMERICA Telephone: 703-334-2204 Fax: 703-591-0653 E-mail: info@kastcollc.com	Raphael Benicio  Telephone: (202) 244-3950, Option 9 Extension: 312 Fax: (202) 364-7173 Email: raphael.benicio@marinha.mil.br@marinha.mil.br
Subject: Purchase Order P2022-7013/0	

Greetings,

We are glad to send you our Purchase Order P2022-7013/0. After your deliberation, please sign and date the previous page in order to validate the acceptance of the PO. On the same page, please indicate the need of an Export License.

You may expedite payment by doing the following:

- a) When you receive more than one purchase order, please, ship each separately;
- b) Please provide the Shipping Tracking Number information as soon as possible;
- c) Place OUTSIDE the box a copy of the Packing List stating the net weight and a copy of the Commercial Invoice for customs purposes only;
- d) Mail invoice to BNC or e-mail it to cnbw.invoice@marinha.mil.br;
- e) For questions regarding payment, please contact Mr. Felipe Fernandes at (202) 244-3950, opt. 9 extension 331.

\*Please note we must be informed in advance (before shipping) of any change to what has been agreed on this PO, especially related to the Part Number. We must be made aware of any discrepancies to evaluate and authorize its acceptance. If the delivered material is discrepant, the invoice will be put on hold until the ratification or return is determined. Furthermore, no partial shipment is allowed without our consent.

Thank you in advance for your prompt attention to our request.

**Best regards,**

**Raphael Benicio**